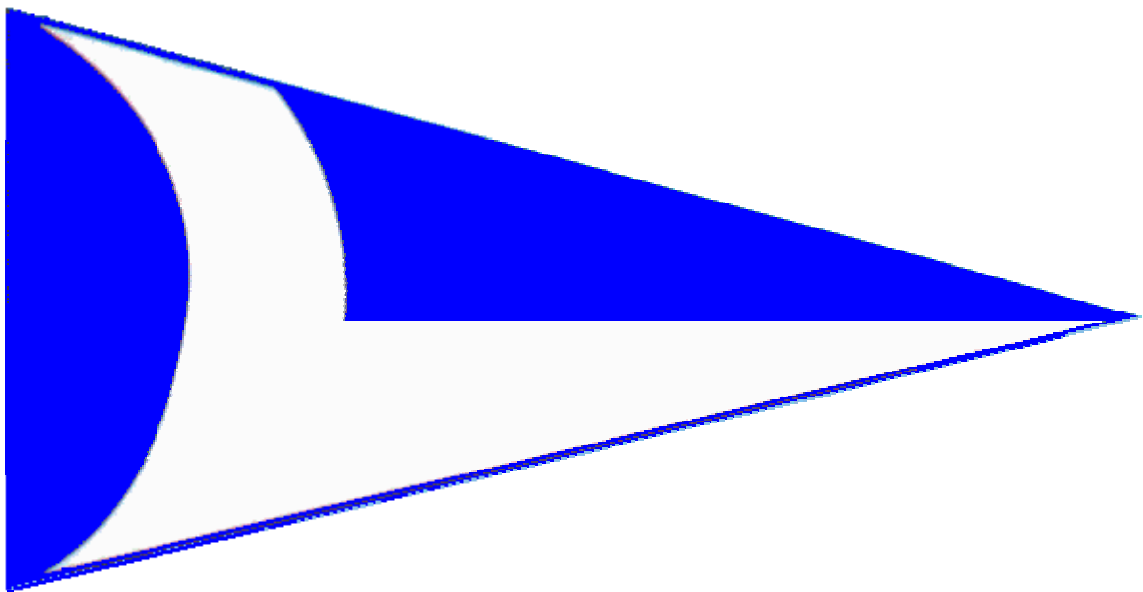


# HOUTRIBKOOR

## Repertoire van shanties en zeemansliedjes



Repetitie: Iedere 1<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> vrijdag van de maand om 21:00 uur in de sociëteit.

# INHOUDSOPGAVE

1. Westzuidwest van Ameland
2. Zuiderzeeballade
3. Ketelbinkie
4. Als de klok van Arnhemuiden
5. Wieringen
6. Aan het strand, stil en verlaten
7. Daar was laatst een meisje loos
8. Walvistraan
9. Al die willen te kaap'ren varen
10. Allen die willen naar Island gaan
11. 't Kleine café aan de haven
12. Drunken sailor
13. My Bonnie
14. Cockles and mussels
15. I am sailing
16. Op de woelige baren
17. Ons Waddenlied
18. Wild Rover
19. Mingulay Boat Song
20. Curaçao
21. Rum aus Jamaica
22. Winden en wolken
23. Het klompschip van Bram
24. John Kanaka
25. Een zeeman heeft het water lief
26. De zoute zee
27. Ik ga nooit meer mee
28. Batavia
29. Nieuwe haring
30. Janmaat houdt van zingen
- 31.
32. Hoor je het ruisen der golven
33. Rolling Home
34. The Rose Bella
35. Highland Laddie
36. Fiddlers green
37. The Leaving of Liverpool
38. Sloop John B.
39. Het Vissersmeisje
40. Zeilen
41. Wij gaan aan boord
42. Friesenleed / Friesenlied
43. Junge komm bald wieder
44. Potpourri van zeemansliedjes
45. Een zeeman houdt van varen / Ein Seemann liebt das fahren
46. Jamaica Farewell
47. Lied van het ganspil

# WEST-ZUID-WEST VAN AMELAND

1

West-zuidwest van Ameland  
Daar ligt een kolkje diep  
Daar vangt men schol en schellevis  
Maar mooie meiden niet

## *Refrein:*

Hoog is de zolder, laag is de vloer  
Mooi is het meisje, maar lelijk is d'r moer.

Hoog-zuid-hoog van Ameland  
De ballast, die ligt droog  
Maar onder op de grond, ja grond  
Is hij zo nat als stront.

## *Refrein*

Toen 'k laatst van Suriname kwam  
Zag ik van ver een schip  
Ik dacht dat 't aan de wolken hing  
Maar het zat op een klip

## *Refrein*

En op die klip daar zat een koe  
Een wonderbare koe  
Die alle maanden kalven moest  
Ze was er naar aan toe

## *Refrein*

Het was een vruchtbaar jaar, ja jaar  
Het was een vruchtbaar jaar  
Dat alle vrouwen baarden  
En ik de vader waar

## *Refrein*

*Jochie:* Opa kijk ik vond op zolder 'n foto van een ouwe boot  
Is dat nog van voor de polder, van die oude vissersvloot?

*Opa:* Jochie, dat is een gelukkie. 'k Was dat prentje jaren kwijt  
'k heb nou weer een heel klein stukkie - van die goeie ouwe tijd.

*Koor:* Daar is het water, daar is de haven  
Waar j' altijd horen kon: "We gaan aan boord"  
De voerman laat er nou paarden draven  
En aan de horizon leit Emmeloord.

Eens ging de zee hier te keer  
maar die tijd komt niet weer  
Zuiderzee heet nou IJsselmeer.  
Een tractor gaat er nou greppels graven  
'k Zie tot de horizon geen schepen meer.

*Opa:* Kijk die jongeman ben ikke. Ja, ikke was de kapitein!  
Hiero en die grote dikke, ja! Dat moet malle Japie zijn!

*Jochie:* Opa en die blonde jongen, vooraan bij de Fokkeschoot.  
Opa, zeg nou wat!

*Opa:* Die jongen - is je ome, die is dood

*Koor:* In het koude water, ver van de haven  
In die novembarnacht, voor twintig jaar  
Door 't brakke water is hij begraven  
Maar als 'k nog even wacht, zien wij elkaar.

Eens ging de zee hier te keer  
maar die tijd komt niet weer  
't Water leit nou achter de dijk  
Waar eens de golven het land bedolven  
Golft nou een halmenzee, de oogst is rijk.

Toen wij van Rotterdam vertrokken, met de 'Edam', een oude schuit.  
Met kakkerlakken in de midscheeps en rattennesten in 't vooruit,  
Toen hadden we een kleine jongen als Ketelbink bij ons aan boord  
Die voor de eerste keer naar zee ging en nooit van haaien had gehoord  
Die van zijn moeder op de kade, wat schuchter lachend afscheid nam  
Omdat-ie haar niet durfde zoenen, die straatjongen uit Rotterdam.

Hij werd gescholden door de stokers, omdat-ie van de eerste dag,  
Toen wij maar net de pier uit waren, al zeeziek in het foksel lag  
En met jenever en citroenen, werd hij weer op de been gebracht  
Want zieke zeelui zijn nadelig, en brengen schade aan de vracht  
Als-ie dan sjouwend met zijn ketels, van de kombuis naar voren kwam  
Dan was het net een brokkie wanhoop, die straatjongen uit Rotterdam.

Wanneer hij 's avonds in zijn kooi lag, en na het sjouwen eind'lijk sliep  
dan schold de man die wacht-te-kooi had, omdat-ie om zijn moeder riep  
Toen is-ie op een mooie morgen, 't was in de Stille Oceaan  
terwijl ze brulden om hun koffie, niet van zijn kooi goed opgestaan...  
En toen de stuurman met kinine en wonderolie bij hem kwam  
Vroeg-ie een voorschot op zijn gage, voor 't ouwe mens in Rotterdam.

In zeildoek en met roosterbaren, werd hij die dag op 't luik gezet,  
De kapitein lichtte zijn petje, en sprak met grogstem een gebed  
En met een "Een-twee-drie-in-Godsnaam", ging 't ketelbinkie overboord,  
die 't ouwetje niet durfde zoenen, omdat dat niet bij zeelui hoort  
De man een extra mokkie schoot-an, en 't ouwe mens een telegram  
Dat was het einde van een zeeman, die straatjongen uit Rotterdam.

## ALS DE KLOK VAN ARNEMUIDEN

4

### *Refrein:*

Als de klok van Arnemuiden  
Welkom thuis voor ons zal luiden  
Wordt de vreugde soms vermengd met droefenis,  
Als een schik op zee gebleven is.

Wend het roer! We komen thuis gevaren.  
Rijk was de buit, maar bang en zwaar de nacht.  
Land in zicht! En onze ogen staren  
Naar de kust, die lokkend op ons wacht.

### *Refrein*

Rijke zee - waarvan de vissers dromen  
Want jij geeft brood aan man en vrouw en kind.  
Wrede zee, jij hebt zoveel genomen.  
In jouw schoot rust menig trouwe vrind.

### *Refrein*

Wie wil er mee naar Wieringen varen  
's morgens vroeg al in de dauw.  
Met een mooi meisje van achttien jaren,  
Dat zo graag naar Wieringen wou.

*Refrein:*

Schipper ik hoor de hanen kraaien.  
Schipper ik zie de vlaggetjes waaien.  
Stuurman laat je roer maar gaan,  
Dan zullen we spoedig op Wieringen staan.

Meisje, jij hebt heus niets te vrezen,  
Varend op de Zuiderzee.  
Weldra zul jij op Wieringen wezen,  
Want de wind waait met ons mee.

*Refrein*

Toenne we daar op Wieringen kwamen  
Zagen wij zoveel boeren staan.  
Die hunnen spek met lepels aten  
Daarvoor zou je naar Wieringen gaan.

*Refrein*

Straks in taveerne 'Het Vergulden Poortje'  
Daar verkopen ze brandewijn.  
Een potje vol al om één oortje  
Suiker en kaneel erbij.

*Refrein*

Toenne we weer van Wieringen gingen  
Was ons scheepje zwaar belaân.  
Tonnen vol spek om van te zingen  
Daarvoor zou je naar Wieringen gaan.

*Refrein*

Aan het strand stil en verlaten,  
Bij het klimmen van de maan;  
Ziet men daar een aardig paartje,  
Zeer van weemoed aangedaan.  
Liefste, 'k moet je gaan verlaten,  
Morgen ga ik weer naar zee;  
En dan trouw ik als ik thuiskom,  
Hier op Hollands stille ree.  
Maar zij sprak: "Ach liefste mijne,  
Spreek zo ver niet in 't verschiet;  
Want de zee ligt vol met mijnen,  
En die dingen zie je niet".

Dobb'rend op de woeste baren,  
Stuurde hij zijn scheepje voort  
En opeens wat daar gebeurde,  
Een ontploffing werd gehoord.  
't Schip verdween toen in de diepte,  
Angstig keek hij om zich heen  
De zee was leeg, de golven ho-hoog,  
Hij was helemaal alleen.  
Terwijl hij worstelt met de golven  
En de dood in d' ogen ziet,  
Denkt hij aan zijn liefste meisje,  
Die hij thuis daar achter liet.

Aan het strand stil en verlaten,  
Ziet men daar een meisje staan;  
Die al turend en al smachtend  
Wacht de komst van hare man.  
Hij zou immers wederkeren;  
Hij beloofde haar toch trouw!  
En dan krijgt ze zo'n verlangen,  
Word ik toch zijn liefste vrouw.  
Maar hij keerde nimmer weder,  
Want de zorg waart om ons heen;  
En ze keerde telkens weder,  
Aan het strand stil en alleen.



## DAAR WAS LAATST EEN MEISJE LOOS

7

Daar was laatst een meisje loos  
Die wou gaan varen, die wou gaan varen  
Daar was laatst een meisje loos  
Die wou gaan varen als lichtmatroos

Zij moest klimmen in de mast  
Maken de zeilen, maken de zeilen  
Zij moest klimmen in de mast  
Maken de zeilen met touwtjes vast

### Canon:

Maar door storm en tegenweer  
Sloegen de zeilen, sloegen de zeilen  
Maar door storm en tegenweer  
Sloegen de zeilen van boven neer

### Dames:

Och, kap'teintje, sla me niet  
Ik ben uw liefje, ik ben uw liefje  
Och, kap'teintje, sla me niet  
Ik ben uw liefje zoals gij ziet

Zij moest komen in de kajuit  
Kreeg een pak ransel, kreeg een pak ransel  
Zij moest komen in de kajuit  
Kreeg een pak ransel en toen was het uit.

We nemen je mee naar de groenlandse zee.  
Naar de schotsen, de ijzige klip.  
Naar het noorderlicht rood, naar de lucht grijs als lood.  
Naar de walvis, de prooi van ons schip.  
Bij vrouw en kinderen vandaan, over de wijde oceaan.

*Refrein:*

Wij varen op de Willem Barentsz.  
'k Geef mijn hele bestaan  
voor een fles levertraan.  
Da's het lot van de walvisvaarders.

We zoeken de plaats duizend mijl buitengaats.  
Waar het water van walvissen deint.  
Waar de zee lijkt op wal van de vis overal.  
Waar je kijkt zie je wel een fontein.  
Daar maken we ons klaar voor de strijd lang en zwaar.

*Refrein*

De kapitein vloekt binnensmonds en hij zoekt  
Naar een prooi van zo'n honderd ton zwaar.  
Dan ziet hij een dier gaan bij de kudde vandaan  
Niet bewust van het dreigend gevaar.  
't Is een vrouwtje alleen en wij koersen erheen.

*Refrein*

Onze schele harpoenier knippert met zijn vizier  
Raakt het vrouwtje met één enkel schot.  
Het beest brult van de pijn; vecht zich dood aan de lijn;  
Navelstreng met haar droevige lot.  
Met een laatste diepe zucht spuit het bloed in de lucht.

*Refrein*

't Wijfje ligt dood aan dek, maar diep onder haar spek  
Klopt het hart van een walvissenkind  
't Jonge beest staart ons aan door een waas walvistraan  
En het huilen klinkt zacht in de wind  
Deze peilloze smart breekt ons kil zeemanshart.

*Refrein:*

Wij varen op de Willem Barentsz.  
'k Raak in heel mijn bestaan  
nooit een walvis meer aan.  
Da's het lot van de walvisvaarders.

In - mijn - hele - bestaan  
Drink - ik - nooit - meer - le-ver-traan.....  
Da's het lot van de walvisvaarders!

## AL DIE WILLEN TE KAAP'REN VAREN

9

Al die willen te kaap'ren varen  
Moeten mannen met baarden zijn

### *Refrein:*

Jan, Pier, Tjorres en Cornee  
Die hebben baarden, die hebben baarden  
Jan, Pier, Tjorres en Cornee  
Die hebben baarden, zij varen mee

Al die ranzige tweebak lusten  
Moeten mannen met baarden zijn

### *Refrein*

Al die deftige pijpkins smoren  
Moeten mannen met baarden zijn

### *Refrein*

Al die met ons de walrus killen  
Moeten mannen met baarden zijn

### *Refrein*

Al die dood en de duivel niet duchten  
Moeten mannen met baarden zijn

### *Refrein*

Allen die willen naar Island gaan  
Om kabeljauw te vangen en te vissen met verlangen  
Naar Iseland, naar Iseland, naar Island toe  
Tot drieëndertig reizen zijn zij nog niet moe

Komt ons de tijd van de kermis aan  
Wij dansen met behagen en weten van geen klagen  
Maar komt de tijd, maar komt de tijd naar zee te gaan  
Dan is er wel ons hoofd van zorgen zwaar belaân!

Als er de wind van het noorden blaast  
Wij gaan naar de herberge en drinken zonder erge  
Wij drinken daar, wij drinken daar op ons gemak  
Totdat de leste stuiver is uit onze zak

Als er de wind van het oosten waait!  
De schipper, blij van herte, zegt: "Die wind, die speelt ons perten"  
't Zal beter zijn, 't zal beter zijn, 't zal beter zijn  
te lopen voor de wind recht het kanaal maar in!

Langs de Leezaers de Schorels voorbij  
Vandaar al naar kaap Claire, die niet weet hij zal wel lèren  
Toen komt er bij, toen komt er bij ons stureman  
En hij geeft ons de koerse recht naar Iseland

Eind'lijk dan komen w'op Island aan  
Om kabeljauw te vangen en te vissen met verlangen  
Naar Iseland, naar Iseland, naar Island toe  
Tot drieëndertig reizen zijn wij nog niet moe

De avondzon valt over straten en pleinen,  
De gouden zon zakt in de stad  
De mensen, die moe in hun huizen verdwijnen  
Zij hebben de dag weer gehad  
De neonreclame die knipoogt langs ramen  
Het motregent zachtjes op straat.  
De stad lijkt gestorven, toch klinkt er muziek,  
Uit een deur die nog wijd open staat.

*Refrein:*

Daar in dat kleine café aan de haven,  
Daar zijn de mensen gelijk en tevree  
Daar in dat kleine café aan de haven  
Daar telt je geld, of wie je bent niet meer mee

De toog is van koper, toch ligt er geen looper.  
De voetbalclub hangt aan de muur  
De trekkast die maakt meer lawaai dan de jukebox,  
Een pilsje dat er niet duur.  
Een mens is daar mens, rijk of arm, 't is daar warm  
Geen "monsieur" of "madame" maar WC  
Het glas is gespoeld in het helderste water  
Ja, 't is daar een heel goed café

*Refrein*

De wereldproblemen, die zijn tussen twee glazen bier  
Opgelost voor altijd.  
Op de rand van een bierviltje staat daar je rekening  
Of je staat in het krijt.  
Het enige wat je aan eten kunt krijgen  
dat is daar een hardgekookt ei  
De mensen die zijn daar gelukkig, gewoon  
Ja, de mensen die zijn daar nog blij.

*Refrein 2x*

## DRUNKEN SAILOR

12

What shall we do with the drunken sailor 3×  
Early in the morning

### *Refrein:*

Hay, hay and up she rises 3×  
Early in the morning

Take him and shake him and try to awake him 3×  
Early in the morning

### *Refrein*

Give him a dose of salt and water 3×  
Early in the morning

### *Refrein*

Put him in a longboat 'till he's sober 3×  
Early in the morning

### *Refrein*

Pull out the plug and wet him all over 3×  
Early in the morning

### *Refrein*

Put him in the scuppers with a hosepipe on him 3×  
Early in the morning

### *Refrein*

Heave him by the leg in a runnig bowline 3×  
Early in the morning

### *Refrein*

That's what we do with the drunken sailor 3×  
Early in the morning

## MY BONNIE

13

My Bonnie is over the ocean  
My Bonnie is over the sea  
My Bonnie is over the ocean  
Oh, bring back my Bonnie to me, to me.

### *Refrein:*

Bring back, bring back  
Oh, bring back my Bonnie to me, to me  
Bring back, bring back  
Oh, bring back my Bonnie to me.

Last night as I lay on my pillow  
Last night as I lay on my bed  
Las night as I lay on my pillow  
I dream'd that my Bonnie was dead

### *Refrein*

Oh, blow ye winds over the ocean  
Oh, blow ye winds over the sea  
Oh, blow ye winds over the ocean  
And bring back my Bonnie to me

### *Refrein*

The winds have blown over the ocean  
The winds have blown over the sea  
The winds have blown over the ocean  
And brought back my Bonnie to me

*Refrein (in de verleden tijd: Brought back!)*



## COCKLES AND MUSSELS

14

In Dublin fair city, where the girls are so pretty  
I first set my eyes on sweet Molly Malone  
As she wheeled her wheelbarrow  
Through streets, broad and narrow  
Crying: "Cockles and mussels, alive, alive, oh!"

### *Refrein:*

Alive, alive, oh! Alive, alive oh!  
Crying: "Cockles and mussels!  
Alive, alive, oh!"

She was a fishmonger, but sure 't was no wonder  
For so where her father and mother before  
And they each wheeled their barrow  
Trough streets, broad and narrow  
Crying: "Cockles and mussels, alive, alive, oh!"

### *Refrein*

She died of a fever, and no one could save her  
And that was the end of sweet Molly Malone  
But her ghost wheels her barrow  
Trough streets, broad and narrow  
Crying: "Cockles and mussels, alive, alive, oh!"

### *Refrein*

## SAILING

15

I am sailing, I am sailing.  
Home again 'cross the sea  
I am sailing stormy waters  
To be near you, to be free.

I am flying, I am flying,  
Like a bird, 'cross the sky  
I am flying, passing high clouds,  
To be with you, to be free.

Can you hear me, can you hear me  
Thro' the dark night, far away  
I am dying, forever trying,  
To be with you, who can say?

We are sailing, we are sailing.  
Home again 'cross the sea  
We are sailing stormy waters  
To be near you to be free.

We are sailing, we are sailing.  
Home again 'cross the sea  
We are sailing stormy waters  
To be near you to be free.

Een jonge zeeman kwam van boord, een forse blonde Noor  
Waar hij ook doolde op de zee, zijn stad was Baltimore  
Daar ergens in de havenbuurt, was er zo'n klein café  
Daar zong ze bij een harmonica, de zeemansliedjes mee...

*Refrein:*

Op de woelige baren, bij storm en bij wind  
Denkt hij steeds aan zijn blondje, dat vrolijke kind  
Zij leeft in zijn harte, zij zingt in zijn bloed  
Hij hoort nog haar stemme, in de eb en de vloed.

Toen zei hij op een keer m'n schat, op heel de wereld rond  
Is er geen kind zo lief als jij, en kuste op haar mond  
Ze zag hem lang en rustig aan, tot ze haar hart verloor  
Toen zei ze zacht: "Ik hou van jou, mijn forse blonde Noor!"

*Refrein*

De Noorman koos weer vrolijk zee, want nu had hij zijn schat  
Toen kwam het noodlot op zijn weg, dat hij vergeten had  
Zijn schip dat stootte op een klip, toen was het gauw gedaan  
't is in een woeste storm des 's nachts, met man en muis vergaan

*Refrein:*

Op de woelige baren, bij storm en bij wind  
Dacht hij nog aan zijn blondje, dat vrolijke kind  
Zij leefd' in zijn harte, zij zong in zijn bloed  
Hij hoorde haar stemme, in de eb en de vloed.



## 'ONS' WADDENLIED

17a

Wie zijn toch die vreemde mensen  
Helemaal uit Lelystad?  
'k Heb ze hier al vaak zien komen  
Meestal in het oliepak.  
Kindje, dat zijn WV-ers  
Ze zijn hier voor de tieste keer.  
'k Snap niet, dat ze blijven komen  
Altijd met dat pokkenweer!

Daar op de wadden  
Zie je ze varen.  
Elk jaar met Hemelvaart  
Komen ze weer  
Op West Terschelling  
Komen zij samen  
Met bier en barbecue  
Gaan ze tekeer.

Eens kwamen zij hier niet meer  
Maar dat doen ze niet weer  
West Terschelling blijft favoriet.  
Na zoveel jaren  
Blijven ze varen  
En op Terschelling galmt:  
"Hier zijn wij weer!"

Pap, 'k ben zo ongelukkig  
Je haalt mij bij mijn vriendjes weg,  
Moet ik nu weer met die rotboot?  
O, wat heb ik weer een pech.  
Mijn maagje kan daar nog niet tegen,  
Het eten komt er zomaar uit.  
Jonger dan zes jaar niet zeeziek,  
Papa, je vergeet dat maar

Daar zijn de boontjes  
Van gisteravond  
En stukjes omelet  
Van het ontbijt  
Verkoop die boot nou,  
Laat mij toch spelen  
In een vakantie huis  
Of bij een tent.

Misschien komt er wel een keer  
Ga ik bij jou in de leer  
Zeilen is misschien dan wel leuk  
In een piraatje  
Kan ik ervaren  
Wat er zo leuk aan is  
Dat IJsselmeer.

I've played the wild rover for many a year  
And I spent all my money on whiskey and beer  
And now I'm returning with gold in great store  
And I never will play the wild rover no more.

*Refrein:*

And it's no, nay, never  
No nay never no more  
Will I play the wild rover  
No never no more

I went to an ale-house I used to frequent  
And I told the landlady my money was spent.  
I asked her for credit, she answered me "Nay  
Such a custom as yours I could have any day."

*Refrein*

And then from my pocket I took sovereigns bright  
And the landlady's eyes opened wide with delight.  
She said "I have whiskey and wines of the best  
Sure the words that I spoke, they were only in jest."

*Refrein*

I went to my parents, confessed what I'd done  
And I asked them to pardon their prodigal son.  
They kissed me, caressed me, as oft times before  
And never I'll play the wild rover no more.

*Refrein*

## MINGULAY BOAT SONG

19

*Refein:*

Heil ya Ho boys, Let her go boys,  
Swing her head round and all together,  
Heil ya Ho boys, Let her go boys,  
Sailing homeward to Mingulay.

What care we though white the Minch is,  
What care we for wind or weather?  
Heil ya Ho boys, ev'ry inch is,  
Sailing homeward to Mingulay.

*Refein:*

Heil ya Ho boys, Let her go boys,  
Swing her head round and all together,  
Heil ya Ho boys, Let her go boys,  
Sailing homeward to Mingulay.

Wives are waiting by the quayside,  
They've been waiting since break o' day boys,  
They are waiting for their loved ones,  
As the sun sets on Mingulay.

*Refein:*

Heil ya Ho boys, Let her go boys,  
Swing her head round and all together,  
Heil ya Ho boys, Let her go boys,  
Sailing homeward to Mingulay.

Curaçao, 'k heb jou zo menigmaal bekeken,  
En al jouw loze streken die stane mijn niet aan,  
En al jouw loze streken die stane mijn niet aan,  
Daarom ga ik vertrekken waar ik kom vandaan.

*Refrein:*

Oh oh oh! Oh oh oh!  
Wij gaan u verlaten, Curaçao, Adieu!  
Wij gaan u verlaten, Curaçao, Adieu!

'k Kwam laatst, met haast al door 't Heerenstraatje,  
Men sprak: "Mijn lieve maatje, kom zet u hier wat neer,  
En drink met ons een glaasje en rook een pijp tabak."  
Met al die loze streken raakt 't geld snel uit de zak.

*Refrein*

Een zoen kan doen de hele nacht te blijven,  
Dan hoort men niet het kijven van onze officier.  
Zo raken wij aan 't dwalen, zo dronken als een zwijn.  
Het schip ligt voor de pa-ha-len, aan boord moeten wij zijn.

*Refrein*

Maak los, de tros, de voor- en achtertouwen,  
Wij zijn niet meer te houwen: wij gaan naar Holland toe.  
Waar is het beter leven, dan bij je eigen vrouw?  
Vervloekt zijn al die hoeren van 't eiland Curaçao.

*Refrein*



Ich will euch die Story berichten  
Von unseren Bark Santa Fé  
Wir fahren sonst immer nach Ceylon  
Und holten von dort schwarzen Tee  
Jedoch auf die vorletzte Reise  
Auf der dieses Unglück geschah  
Da hatten wir Rum geladen  
Direkt aus Jamaica

### *Refrein*

Die Bark konnt' den Rum nicht ertragen  
Es war'n beinah zweihundert faß  
Die lagen ihr bös' auf den magen  
Sie segelte dauernd verdwas  
Sie steckte den Bug unter wasser  
Und schaukelte dann mit dem Heck  
Der Steuermann wurd' immer blasser  
Der Káp'ten, der kriegte 'nen schreck

### *Refrein*

Ja nun aber, müßt ihr bedenken  
Die Situation war sehr dumm  
Die Fässer im Meer zu versenken  
Das war ja zu schad' um den Rum  
Wir haben ihn ausgetrunken  
Den Seeleute sind fix und schlau  
Da wurde das Schiff wieder nüchtern  
Und wir waren furchtbar blau!

### *Refrein*

Und was ich noch sagen wollte  
Den Reedern und den Kapitän  
Die Teefahrschiffe die sollte  
Man langsam an so was gewöhn'n  
Man neme zuerst Tarragona  
Und Weine aus Malaga  
Denn die sind nicht gleich so prozentig  
Wie Rum aus Jamaica

### *Refrein 2x*

### *Refrein:*

Es trinken die Matrosen  
Von allen Spirituosen  
Am liebsten Rum-vallera  
Rum-vallera, Rum-vallera  
Am liebsten Rum-vallera  
Rum aus Jamaica

Winden en wolken en zeeën van water  
En in de verte een schip voor de boeg  
Golven van zeeën voor nu en voor later  
Want van het water krijgt niemand genoeg

*Refrein:*

Hi-jo, ha-jo, hi-jo, ha-jo, ha-jo ho  
Ha-jo, ha-jo ho, ha-jo ho

Wij zijn matrozen en houden van varen  
Bakboord en stuurboord zijn ons wel bekend  
Wij staan aan 't stuurwiel op zeebenen vaster  
En aan een bries zijn we heus wel gewend

*Refrein*

Rustig doorklieven de schepen de golven  
Ver is de haven, de stad die ons bindt  
Geef ons een boot ... een boot om te varen  
Geef ons de ruimte en water en wind

*Refrein*

## HET KLOMPSCHIP VAN BRAM

23

Tjalken, Klippers, van alles deed mee  
Aan die zeilwedstrijd op de Waddenzee  
Maar het schip dat een grote voorsprong nam  
Als eerste t'rug in Harlingen kwam  
Was het Klomp schip van Bram

I heard, I heard the old man say:  
\*) John Kanaka-naka, tulai-é  
Tomorrow is a holiday  
\*\*)John Kanaka-naka, tulai-é  
Tulai-é oh, tulai-é  
John Kanaka-naka, tulai-é

We're outward bound around Cape Horn \*)  
When you wish the Christ you'd never been born \*\*)

It's up aloft this yard must go \*)  
It's up aloft from down below \*\*)

I heard, I heard the old man say: \*)  
It's work tomorrow, no work today \*\*)

O haul, o haul, o haul away \*)  
O haul away and make your pay \*\*)

*Refrein:*

Een zeeman heeft zijn hart verpand  
Aan water, aan water.  
Maar aan de wal heeft hij het land  
Aan water, aan water  
En vraag je hem wat hij drinken wil  
Dan antwoordt hij subiet:  
Een zeeman heeft het water lief,  
Maar drinken doet hij het niet

Een zeeman vaart steeds maar weer uit  
Hij houdt van de zee en zijn schuit  
Het water dat trekt hem steeds aan  
Het water geeft hem zijn bestaan

*Refrein*

Is later het varen gedaan,  
Dan kan je 'm aan 't water zien staan.  
Maar geef je hem bij zijn hachee  
Wat water, dan buldert-ie: "Nee!"

*Refrein*

## OVER DE ZOUTE ZEE

26

We varen voor een zeemanspree

Over de zoute zee. (= *refrein 1*)

We nemen er nooit vrouwen mee

Over de zoute pekelzee, (= *refrein 2*)

Over de zoute zee.

We vreten bonen met azijn

*refrein 1*

Het spek is voor de kapitein

*refrein 2*

En gaan we zuipen aan de wal

*refrein 1*

Ze tappen er bier, zo bitter als gal

*refrein 2*

Bij vrouwen uit de zeemanskroeg *refrein 1*

Daar is 't genot nooit lang genoeg

*refrein 2*

En komt er een orkaan voorbij

*refrein 1*

Dan is 't gedaan met de koopvaardij

*refrein 2*

Dan roepen we Neptunus aan:

*refrein 1*

"Neptunus, laat ons niet vergaan!"

*refrein 2*

De zee is diep, de zee is doof

*refrein 1*

Ze luistert naar geen bijgeloof

*refrein 2*

Als wij voor eeuwig zijn vergaan

*refrein 1*

Dan komen wij in de hemel aan

*refrein 2*

Dan krijgen wij ons laatste pree

*refrein 1*

En zuipen met Neptunus mee

*refrein 2*

Over 't water scheren wij, met alle zeilen bij  
De schipper stelt er een eer in om als eerste thuis te komen.  
Nog éénmaal zwoegen wij, al zwetend zij aan zijn  
Met 't idee straks op de wal te staan zijn wij wel ingenomen.

*Refr.* Het afscheid van de banken doet bepaald geen pijn  
Wat mij betreft, ja mag het wel voor eeuwig zijn  
En ze kunnen dan wel zeggen dat een visser hoort op zee,  
Maar na deze keer is 't zeker: Ik ga nooit meer mee.

De kade trekt ons aan en daar is waar wij dagelijks staan  
Om uit te kijken naar het zeil van 't schip waarvan wij hopen  
Dat het onverwijd en zonder averij  
Met ieder nog aan boord de haven hier zal binnenlopen.

*Refr.*

De maat die bleef op zee, hoe delen wij het mee  
Aan haar die staat te wachten op de pier of aan de kade.  
't Is waar wat wordt verteld, wie gaat vissen voor zijn geld  
Fluitend naar de hel zou gaan om zich daar eens te vermaken.

*Refr.*

Al die tijd op 't ruime sop, wat smijt het uiteindelijk op  
'k Hoop dat er straks genoeg is om de schulden te betalen  
Maar 't blijft nog ongewis, 't is de opbrengst van de vis  
Die grotendeels de hoogte van de gage zal bepalen.

*Refr.*

Voor de vis die zit in 't ijs, beuren ze vast een beste prijs  
Zodat wij dadelijk op de wal weel een potje kunnen breken  
Een ander gaat naar zijn vrouw, maar ik kom straks bij jou  
Wij hebben wat te vieren, mijn prinsesje, dat is zeker.

*Refr.*

*Refrein:* Batavia, Batavia, de trots van het nieuwe land  
Batavia, Batavia, uniek voor Nederland  
Jij bent opnieuw herrezen, zo statig en zo fier  
De zeilen zijn gehesen, behouden vaart van hier.

Eens ging jij naar den vreemde, over de wereldzee  
Om dekken vol te laden voor Neêrlands V.O.C.  
Jij bent toen lang geleden met man en muis vergaan,  
Maar nu, na jaren zwoegen, ben jij opnieuw ontstaan.

*Refrein.*

Jij bent voor onze polder een nieuw geboren kind  
Nu ga jij dan te water, de zeilen in de wind.  
Het wapen op de spiegel, op het galjoen de leeuw  
Jij bent weer net zo wondermooi als in de Gouden Eeuw

*Refrein.*



## NIEUWE HARING

29

Nieuwe haring, nieuwe haring.

Nieuwe haring, nieuwe haring.

Nieuwe haring in het land, zet de dokter aan de kant.

Wij varen naar oost en we varen naar west,  
We trekken naar zonnige stranden.  
En waar wordt gezongen, bevalt ons het best  
Daar wil er de zeeman wel landen.  
Na weken van water en lucht om je heen,  
Verlang je naar vrolijker dingen.  
De lach van een meisje, een accordeon,  
Waarbij je een liedje kunt zingen.

*Refrein:*

Janmaat houdt van zingen in een klein café.  
De herinneringen neemt hij mee naar zee.  
Van een meisje en een lied peinst hij in zijn kooi.  
Aan het roer of op de bak. Oh, wat was ze mooi.  
A-hoy, A-hoy, wat was dat meisje mooi,  
A-hoy, A-hoy, wat was dat meisje mooi!

En wordt voor de thuisreis het anker gelicht,  
Dan zijn alle meisjes vergeten  
Dan zijn de gedachten alleen nog gericht  
Op graden in lengte en breedte  
Nog zoveel maal snert en nog zoveel maal rats,  
Dan zijn we met moeder weer samen.  
En zingen een liedje bij d'acordeon  
In 't kamertje thuis voor de ramen.

*Refrein:*

Janmaat houdt van zingen in een klein café.  
De herinneringen neemt hij mee naar zee.  
Van een meisje en een lied peinst hij in zijn kooi.  
Aan het roer of op de bak. Oh, wat was ze mooi.  
A-hoy, A-hoy, wat was dat meisje mooi,  
A-hoy, A-hoy, wat was dat meisje mooi! AHOY!

Refrein:

Hoor je het ruisen der golven,  
Hoor je het lied van de zee?  
Vaar met me mee om de wereld, m'n kind  
Kom kus me en vaar met me mee.  
Vaar met me mee om de wereld, m'n kind  
Kom kus me en vaar met me mee.

Huilende sirenes, een schip gaat naar zee  
En boven op de kade huilt een meisje mee  
Haar jongen gaat varen, hij staat op de brug  
Over zes jaren keer ik weer bij jou terug.

Refrein.

Zes jaren verstreken, het schip kwam nooit meer.  
Het ging ten onder, de matroos kwam nimmer weer.  
Het meisje, zij wacht nog, haar hart vol verdriet.  
En in de verte hoort zij af en toe dit lied.

Refrein.

## ROLLING HOME

33

Now farewell Australian daughters  
We shall leave your fruitful shores  
We shall soon cross deep blue waters  
See our home and friends once more  
We shall sing back songs and shanties  
Say goodbye to all friends here  
We shall soon trip our anchor  
For old England we shall steer

### *Refrein:*

Rolling home, rolling home  
Rolling home across the sea  
Rolling home to dear old England  
Rolling home dear land to thee

Call all hands to man the capstan  
See the cable run down clear  
Heave away and with a will, boys  
For old England we will steer  
And we'll sing in joyful chorus  
In the watches of the night  
And we'll sight the shores of England  
When the grey dawn brings the light

### *Refrein*

Eastward, eastward ever eastward  
To the rising of the sun  
We have steered forever eastward  
Since our voyage has begun  
Of Cape Horn on winter's morning  
Setting sails in ice and snow  
You could hear the shellbacks calling  
Hoist away! And let her go.

### *Refrein*

# THE ROSEABELLA

34

## Refrein:

O, we're going on board the Roseabella  
O, we're going on board the Roseabella  
We're going on board, right down to board  
The saucy Roseabella.

Farewell ye ladies of London town  
Farewell ye ladies of London town  
We hate to leave, but we're going on down  
To board the Roseabella.

## Refrein.

She's a deep-water ship with a deep-water crew  
She's a deep-water ship with a deep-water crew  
She could hug the shore, but damned if we do  
Aboard the Roseabella.

## Refrein.

Around Cape Horn, where the dolphins play  
Around Cape Horn, where the dolphins play  
Around Cape Horn is a mighty long way  
Aboard the Roseabella

## Refrein.

Pretty Nancy is my love true  
Pretty Nancy is my love true  
She could handle this bully crew  
Aboard the Roseabella

## Refrein.

Nancy brought whiskey for all the crew  
Nancy brought whiskey for all the crew  
She wanted to see which man would do  
Aboard the Roseabella

## Refrein. 2×

## HIGHLAND LADDIE

35

*Was you ever in Quebec*  
Bonny laddie, highland laddie  
*Stowing timber on the deck*  
My Bonny highland laddie

Refrein: Hey ho and away we go  
Bonny laddie, highland laddie  
Hey ho and away we go  
Bonny highland laddie

*Was you ever in Merashee*  
Bonny laddie, highland laddie  
*Where you stayed fast to tree*  
My Bonny highland laddie

Refrein

*Was you ever in Baltimore*  
Bonny laddie, highland laddie  
*Dancin' on that sandy floor*  
My Bonny highland laddie

Refrein

*Was you ever in Balville bay*  
Bonny laddie, highland laddie  
*Where the gilrs go all the way*  
My Bonny highland laddie

Refrein

As I walked by the dockside one evening so fair.  
To view the salt water and taste the sea air.  
I heard an old fisherman singing a song  
Won't you take me home, boys, me time is not long.

Refrein:

Wrap me up in me oilskin and jumper.  
No more on the docks I'll be seen.  
Just tell me old shipmates, I'm taking a trip, mates  
And I'll see you some day in Fiddler's Green.

Now Fiddler's Green is a place I heard tell  
Where fisherman go if they don't go to hell.  
Where the skies are all clear and the dolphins do play  
And the cold coast of Greenland is far, far away.

Refrein.

When you get to the docks and the long trip is through  
There's pubs, there's clubs and there's lassies there too.  
Where the girls are all pretty and the beer it is free  
And there's bottles of rum growing from every tree.

Refrein.

Now I don't want a harp, nor a halo, not me  
Just give me a breeze and a good rolling sea  
I'll play me old squeezebox as we sail along  
With the wind in the rigging to sing me a song.

Refrein.

Farewell to you, my own true love,  
I'm going far, far away  
I am bound for California,  
And I know that I'll return someday.

*Refrein:*

So fare thee well, my own true love,  
For when I return, united we will be  
It's not the leaving of Liverpool that grieves me.  
But my darling when I think of thee

I have shipped on a Yankee sailing ship.  
Davy Crockett is her name,  
And her Captain's name was Burgess,  
And they say that she's a floating shame.

*Refrein*

Oh the sun is on the harbour, love,  
And I wish that I could remain,  
For I know that it will be a long, long time,  
Before I see you again.

*Refrein 2x*



## SLOOP JOHN B.

38

We came on the sloop „John B.“ ,  
My grandfather and me.  
Around Nassau town we did roam.  
Drink-in' all night, we got in a fight,  
I feel so broke up, I wanna go home.

Refr:        So hoist up the John B. sails,  
                  See how the mainsail sets  
                  Send for the captain ashore, let me go home  
                  Let me go home, I wanna go home  
                  I feel so broke up, I wanna go home.

The first mate he got drunk,  
Break up the captain's trunk.  
Constable had to come and take him away.  
Sheriff Johnstone, please let me alone  
I feel so break up, I want to go home.

Refr:        So hoist up the John B. sails,  
                  See how the mainsail sets  
                  Send for the captain ashore, let me go home  
                  Let me go home, I wanna go home  
                  I feel so broke up, I wanna go home.

The cook he got the fits,  
Threw away all of the grits  
Then he went and ate up all of the corn  
Let me go home, I wanna go home  
This is the worst trip I ever was on.

Refr:        So hoist up the John B. sails,  
                  See how the mainsail sets  
                  Send for the captain ashore, let me go home  
                  Let me go home, I wanna go home  
                  I feel so broke up, I wanna go home.  
                  I feel so broke up, I wanna go home.

Trek stevig aan de touwtjes, haal mij de netten in.  
Dra ben je 't vissersvrouwkje. Is dat wel naar je zin?

Refrein:

Oh vissersmeisje kom waag het reisje.  
Zing bij dit wijsje een blij refrein.  
Het vissersleven zal vreugde geven.  
Kom wendt de steven, 't zal heerlijk zijn.

Stuur naar de oever henen, zit naast mij in het zand  
Ik zing daar als een sirene voor jou alleen aan' t strand.

Refrein

Zie haar in weemoed staren: waarom ging hij toch heen,  
waarom moest hij gaan varen en liet hij haar alleen?

Refrein

Nu staat zij stil te wenen: waarom ging hij toch heen? (triest)  
Waarom moest hij gaan varen en liet hij haar alleen? (triest)

Refrein:

Het vissersmeisje, zij denkt nog steeds aan hem,  
Bij storm en regen hoort zij zijn stem.  
|: Door zilv'ren golven werd hij bedolven  
Haar allerliefste vergeet zij niet. :|

Een schip van hout, een man van staal.  
Ja, dat was vroeger heel normaal.  
Nu wordt een schip van staal gebouwd;  
Aan boord een zootje klazen van hout.  
En komt zo'n schuit dan in de haven aan,  
zien wij aan dek die brave borsten staan.  
Keurig in 't gelid, in 't pak, de pet in de hand.  
Aan die branie hebben wij heel erg het land.

### Refrein

|: Zeilen, zeilen, wie gaat er met ons mee?  
We gaan weer aan boord, het schip ligt ree.  
We trekken weer naar zee. :|

De wind haalt aan, vlug in de mast;  
de zeilen bij de ra's gebrast.  
En balanceren wij op 't paard,  
dan leeft het schip en maakt flinke vaart.  
Maar zeil je veertien dagen in de storm;  
het enthousiasme zakt dan vaak enorm  
Doornat, koud en verkleumd verlang je weer naar het land;  
naar de kroeg, een flinke oorlam in je hand.

### Refrein

Het was heel fijn om hier te zijn.  
Maar 't afscheid nemen doet zo'n pijn.  
Voor iedereen een laatste groet,  
want zwerven zit een zeeman in 't bloed.  
Wij kozen voor een leven vol gevaar.  
Misschien zien wij elkaar weer volgend jaar.  
Een zoen voor iedere vrouw, een poot voor iedere man  
Tjuus, adé, vaarwel, bye, bye, bezaanschoot aan.

### Refrein

Gaan wij aan boord  
Zeilen we voort  
Dan heerst veel plezier  
Drinken we een vat, kostelijk nat  
Helder schuimend bier  
Laat ons samen drinken  
Een vrolijk liedje weerklinken  
|: Meiden schenk in, wij hebben zin  
Proost, ahoy, tot ziens :|

Verdwijnt dan ons land  
Verdwijnt dan het strand  
Dan betreft de lucht  
De strijd die begint  
Met water en wind, stormen zijn geducht  
Als wij moeten reven  
Vechten wij voor ons leven  
|: Heerst er gevaar, wij helpen elkaar  
Proost, ahoy, tot ziens :|

Gevaar weer verdwijnt  
De zon weer verschijnt  
Dan weerklinkt muziek  
Dan schalt over zee  
En ieder zingt mee  
Zeilen is uniek  
Mooiste in het leven  
Wat een zeeman kan geven  
|: Zijn hoogste goed, echt zeemansbloed  
Proost, ahoy, tot ziens :|  
**Ahoy !!!**

## FRIESENLEED

(Ostfriesse tekst van het Friesenlied)

42

Wo de Möwen schriegen hell in'n Stormgebrus  
dor is mine Heimat, dor bünn ick to Hus

Solo: Wo de Nordsee wellen trekken an den Strand  
Wo de geelen Blomen blöh'n in't gröne Land  
Wo de Möwen schriegen hell in'n Stormgebrus  
Dor is mine Heimat, dor bünn ick to Hus

Allen: Wo de Möwen schriegen hell in'n Stormgebrus  
Solo: Dor is mine Heimat, dor bünn ick to Hus

Solo: Well'n und Wogen sungen dor min Weegenleed  
Und de hogen Dieken kennt min Kinnerleed  
Kennt auch all min sehnsucht, as ik wussem weer  
In de Welt zu fleegen, öber Land und Meer

Allen: Wo de Möwen schriegen hell in'n Stormgebrus  
Solo: dor is mine Heimat, dor bünn ick to Hus

Solo: Wull hett mi dat Leben all min Lengen stillt  
Het mi allens geben, wat min Hart nu füllt  
Alles ist verschwunnen, wat mi quälún dreew  
Heff dat glück ook funnen, doch de Sehnsucht bleew

Allen: Wo de Möwen schriegen hell in'n Stormgebrus  
Solo: dor is mine Heimat, dor bünn ick to Hus

Sehnsucht na min leewet, grönet Marschenland  
wo de geelen Blomen blöhn in't gröne Land  
Wo de Möwen schriegen hell in'n Stormgebrus  
dor is mine Heimat, dor bünn ick to Hus  
Wo de Möwen schriegen hell in'n Stormgebrus  
dor is mine Heimat, dor bünn ick to Hus

Wo die Nordsee-wellen spülen an den Strand,  
Wo die gelben Blumen blühen in's grüne Land.  
Wo die Möwen schreien schrill im Stormgebraus  
Da ist meine Heimat, da bin ich zu Haus  
Wo die Möwen schreien schrill im Stormgebraus  
Da ist meine Heimat, da bin ich zu Haus

Well'n und Wogen sangen mir mein Wiegenlied,  
Hohe Deiche waren mir das "Gott behüt",  
Merkten auch mein Sehnen und mein heiß Begehr:  
Durch die Welt zu fliegen, über Land und Meer.  
Merkten auch mein Sehnen und mein heiß Begehr:  
Durch die Welt zu fliegen, über Land und Meer.

Wohl hat mir das Leben meine Qual gestillt,  
Und mir das gegeben, was mein Herz erfüllt.  
Alles ist verschwunden, was mir leid und lieb,  
Hab das Glück gefunden, doch das Heimweh blieb.  
Alles ist verschwunden, was mir leid und lieb,  
Hab das Glück gefunden, doch das Heimweh blieb.

Heimweh nach dem schönen, grünen Marschenland,  
Wo die Nordseewellen spülen an den Strand,  
Wo die Möwen schreien, schrill im Sturmgebraus,  
Da ist meine Heimat, da bin ich zu Haus.  
Wo die Möwen schreien, schrill im Sturmgebraus,  
Da ist meine Heimat, da bin ich zu Haus.

Koor:

Junge komm bald wieder, bald wieder nach Haus  
Junge fahr nie wieder, nie wieder hinaus  
Ich mach mir Sorgen, Sorgen um dich  
Denk auch an Morgen, denk auch an mich  
Junge komm bald wieder, bald wieder nach Haus  
Junge fahr nie wieder, nie wieder hinaus

Solo: (koor neuriet zachtjes mee)

Wohin die Seefahrt mich im Leben trieb  
Ich weiß noch heute was mir Mutter schrieb  
In jeden Hafen kam ein Brief an Bord  
Und immer schrieb sie bleib nicht so lange fort

Koor:

Junge komm bald wieder, bald wieder nach Haus  
Junge fahr nie wieder, nie wieder hinaus

Solo:

Ich weiß noch wie die erste Fahrt verlief  
Ich slich mich heimlich fort als Mütter schlief  
Als sie wachte war ich auf dem Meer  
Im ersten Brief stand komm doch bald wieder her

Parlando: (koor neuriet zachtjes mee)

Junge komm bald wieder, bald wieder nach Haus  
Junge fahr nie wieder, nie wieder hinaus

Solo gezongen:

Ich mach mir Sorgen, Sorgen um dich  
Denk auch an Morgen, denk auch an mich

Koor:

Junge komm bald wieder, bald wieder nach Haus  
Junge fahr nie wieder, nie wieder hinaus

*1. Zeeman, O zeeman*

Zeeman, O zeeman, ga toch niet weer heen.  
Zeeman, O zeeman, laat ons niet alleen.  
Zeeman, O zeeman, toch ga je steeds weer mee.  
Niets kan jou weerhouden, O jij held der zee.

*2. Lied van de zee*

De golven die zingen kom mee met mij.  
Dan heb je de ruimte, dan ben je zo vrij.  
De golven die zongen het lied van de zee.  
Ze riepen hem aan en ze lokten hem mee.

*3. Zuiderzeeballade*

Daar is het water, daar is de haven.  
Waar je altijd horen kon, we gaan aan boord.  
De voerman laat er nou paarden draven  
En aan de horizon leit Emmeloord.  
Eens ging de zee hier tekeer, maar die tijd komt niet weer.  
Zuiderzee heet nou IJsselmeer.  
Een tractor gaat er nou greppels graven;  
'k Zie aan de horizon geen schepen meer.

*4. Op de woelige baren*

Op de woelige baren, bij storm en bij wind.  
Denkt hij steeds aan zijn blondje, dat vrolijke kind.  
Zij leeft in zijn harte, zij zingt in zijn bloed.  
Hij hoort nog haar stemme in de eb en de vloed.

*5. Ook de levenszee*

Ook de levenszee en z'n getijden.  
Ook de levenszee kent eb en vloed.  
Ups en downs bepalen vreugde, zorg en lijden.  
Ook de levenszee kent eb en vloed.



*6. Zeeman, je verlangen is de zee*

Zeeman, laat dat dromen. Denk niet aan je thuis.  
Zeeman, wind en golven roepen je van huis.  
Jouw verlangen is de zee en je vrienden zijn de sterren.  
Boven Rio en Sjang-Hai, boven Bali en Hawaii  
En ze stralen op je schip en ze lokken je van verre.  
Die alleen blijf je steeds trouw, een leven lang.

*7. Op de sluizen van IJmuiden*

Op de sluizen van IJmuiden, heb ik jou vaarwel gekust.  
Op dat plekje bij de haven stelde jij me weer gerust.  
'k Kon zijn tranen niet bedwingen; afscheid nemen deed ons zeer.  
Op de sluizen van IJmuiden; daar zien wij elkander weer.

*8. Een zeeman houdt van varen*

Zeeman houdt van varen, Ahoy, Ahoy, Ahoy.  
Van dobb'ren op de haven, Ahoy, Ahoy, Ahoy.  
Een meisjeshart vergeet hij niet en hij zingt graag een vrolijk lied.  
Een zeeman houdt van varen, Ahoy, Ahoy, Ahoy.

*9. En altijd komen er schepen*

En altijd komen er schepen aan Katendrecht voorbij.  
Maar de schuit van blonde Arie, die is er nog steeds niet bij (en bij).

*10. Das kein ein Seeman nicht erschüttern*

Das kann doch einen Seemann nicht erschüttern,  
Keine Angst, keine Angst, Rosmarie!  
Wir lassen uns das Leben nicht verbittern,  
Keine Angst, keine Angst, Rosmarie!  
Und wenn die ganze Erde bebt, und die Welt aus den Angeln hebt.  
Das kann doch einen Seemann nicht erschüttern,  
Keine Angst, keine Angst, Rosmarie!

## EEN ZEEMAN HOUDT VAN VAREN

45a

De Hollanders houden van water en wind,  
Van zeelucht en woelige baren.  
De zee is een plaats waar men ons altijd vindt,  
Wij kennen geen angst voor gevaren.  
Matrozen en stuurliu zijn heus niet zo mal,  
Die staan in ons Hollandje niet aan de wal.

### Refrein:

Een zeeman houdt van varen, Ahoy, Ahoy, Ahoy  
Dobb'ren op de baren, Ahoy, Ahoy, Ahoy  
Meisjeshart vergeet hij niet.  
En hij zingt graag een vrolijk lied.  
Een zeeman houdt van varen.

Hij heeft, 't is bekend haast in iedere stad.  
Het één of het andere meisje.  
De foto's hangen van iedere schat,  
Als behang in z'n hut, in een lijstje.  
Want wil hij weer weg, neemt hij kloek een besluit,  
En vaart hij weer lachende het zeegat uit.

### Refrein.

## EIN SEEMANN LIEBT DAS FAHREN

45b

Die Seeleute brauchen nur Wasser und Wind,  
Viel Seeluft und brausenden Wellen.  
Und wartet im Hafen ein reizendes Kind,  
'ne Irma, 'ne Gretchen, 'ne Ellen.  
Nach zwei Tagen bricht er doch wieder ein Herz.  
Für ihn ist die See und für Sie bleibt der Schmerz.

*Refrein:*

Ein Seemann liebt das fahren, Ahoi, Ahoi, Ahoi  
Da braucht er nicht zu sparen, Ahoi, Ahoi, Ahoi  
Und wenn er auch von Liebe spricht.  
Zu einer Hochzeit kommt es nicht.  
Ein Seemann liebt das fahren, Ahoi, Ahoi, Ahoi

Ein Cognac, ein Schnaps und ein helles Glas Bier.  
Das ist ihm das richtige Leben.  
Er trinkt einen dort und er trinkt einen hier.  
Und überall bleibt er nur eben.  
Doch geht er an Bord sieht er Taue und Teer.  
Dann licht't er den Anker, dann ruft ihn das Meer.

*Refrein.*

## JAMAICA FAREWELL

46

Down the way, where the nights are gay  
And the sun shines daily on the mountain top  
Took a trip, on a sailing ship  
And when I reached Ja-mai-ca, I made a stop

*Refrein:*

*But I'm sad to say, I'm on my way  
Won't be back, for many a day  
My heart is down my head is tur-ning a-round,  
I had to leave a little girl in Kingston Town*

Down in the market you can hear  
Ladies cry out as on their heads they bear  
Akkai rice, salt fish on ice  
And the rum is fine any time of year

*Refrein*

Sounds of laughter everywhere  
And the dancing girls swing to and fro'  
I must declare my heart is there  
Though I've been from Main to Mexico

*Refrein*

# LIED VAN HET GANGSPIL

47

De ouwe, die is er een lustige kwant  
Maar 'k heb wel eens horen verhalen  
Als dat hij zonder de lui-huitenant  
Al gauw uit de koers zou dwalen.

Refrein: Of 't waar is, kijk, dat weten we niet  
Wij draaien maar voort en we zingen ons lied.  
Hi! Ha! O! Hiho!

De luitenant is een wakkere held,  
Maar bo-venal in het vloeken  
Ze zeggen dat als de ga-hal hem kwelt  
Hij 't op de matrozen wil zoeken

Refrein.

De stuurman is er een ve-hent als goud  
Maar 'k heb wel eens gelezen  
Dat als je 't op de keper beschouwt  
Het niet meer dan koper zal wezen

Refrein.

De bootsman is een man als een vlag  
Ik liet mij in de oren knopen  
Als dat men hem 's morgens nooit nuchteren zag  
En 's avonds altijd bezopen

Refrein.

De pil dat is een geleerde sinjeur  
Ofschoon hem wordt nagegeven  
Als dat hij zijn hele le-heven deur  
Maar één recept heeft geschreven

Refrein.

De kok dat is een nobele baas  
Ze zeggen wel om hem te smaden  
Hij schaf het zwoerd van de spek aan de maats  
Waar het spek blijft, mogen ze raden

Refrein.

De bottelier is een re-hecht juweel  
En willen wij ons wat verfrissen  
Dan giet hij de drank in z'n ei-heigen keel  
Dat wij ons niet zouden besissen

Refrein: Maar geeft hij een slok nu, dan klagen we niet  
Dan draaien we voort - en zingen ons lied  
Hi! Ha! O! Hiho!